

10:15 h. Isabel Pires de Lima (Universidad de Oporto): *Falar Abril: mulheres e revolução/ Hablando de abril: mujeres y revolución.*

Debate.  
Pausa.

11:15 h. Presentación grupo de investigadores de la Universidad de Varsovia  
Pausa.

### 6ª Sesión. El estudio comparatista de las transiciones

Preside: Miguel Ángel Ruiz Carnicer

12:00 h. Manuel Loff (Universidad de Oporto): *Romper, cambiar, transitar: ¿qué se estudia en las transiciones políticas de finales del siglo XX?*

12:30 h. Agnieszka Klozińska-Nachin (Universidad de Łódź): *Prosa española y polaca de la Transición: propuesta de acercamiento comparativo. El panoptismo en Visión del ahogado (1977) de Juan José Millás y Czytadło (1992) de Tadeusz Konwicki.*

Debate.

### 7ª Sesión: Exilios y memoria de las transiciones

Preside: María Ángeles Naval

16:30 h. Françoise Dubosquet (Universidad de Rennes 2): *La amnesia en cuestión.*

17:15 h. Carmen Valcárcel (Universidad Autónoma de Madrid): *Exilio y Transición: memoria literaria e iconográfica del exilio republicano español en Bretaña.*

Debate.  
Pausa.

18:00 h. Dimitris Filipis (Hellenic Open University): *Intelectuales españoles y griegos exiliados en París, 1940-1975.*

Debate.  
Pausa.

19:00 h. Conclusiones.

Clausura.

# EUROPA NOSTÁLGICA: I SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE EL ESTUDIO DE LAS LITERATURAS TRANSICIONALES EUROPEAS

Dirección  
MARÍA ÁNGELES NAVAL LÓPEZ

## INSCRIPCIÓN

Las inscripciones se realizarán desde el 18 de noviembre de 2020 hasta el 15 de diciembre de 2020 en la web: <http://eventos.unizar.es/57511/detail/europa-nostalgica>

Contacto: [europanostalgica@unizar.es](mailto:europanostalgica@unizar.es)

### Derechos de inscripción:

Matrícula: 15€ (pago por transferencia o por tarjeta de crédito a través de la web del congreso).

Matrícula gratuita: La inscripción es gratuita PARA TODOS LOS ESTUDIANTES del Espacio Europeo de Educación Superior: Grado, Posgrado y Doctorado, que así lo acrediten.

**Créditos:** La asistencia igual o superior al 80% de las sesiones se convalidará por 0,5 créditos ECTS de acuerdo con la normativa de la Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Zaragoza). La asistencia se controlará a través de Google Meet. El seminario tendrá lugar en el Salón de Actos de la Biblioteca María Moliner. Se conectará con los participantes a través de Google Meet y será retransmitido a través del canal de Youtube de la Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Zaragoza).

## ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO

Dirección del congreso: María Ángeles Naval López.

Organización académica: Marina Patrón Sánchez.

### CONSEJO CIENTÍFICO:

Carmen Agustín (Universidad de Zaragoza)

Carmen Peña Ardi (Universidad de Zaragoza)

Carmen Valcárcel (Universidad Autónoma de Madrid)

Dimitris Filipis (Hellenic Open University)

Jan Mlčoch (Universidad de Ostrava)

José Luis Calvo Carilla (Universidad de Zaragoza)

Juan Carlos Ara (Universidad de Zaragoza)

Palmira Vélez (Universidad de Zaragoza)

ZARAGOZA, 16 Y 17 DE DICIEMBRE DE 2020



INSTITUCIÓN FERNANDO EL CATÓLICO  
Organismo autónomo de la  
Excma. Diputación de Zaragoza

# PROGRAMA

**E**STE SEMINARIO SOBRE **NARRATIVA EUROPEA ACTUAL** es el primer encuentro público convocado por el proyecto MINECO: **La Literatura de la transición democrática española y las narrativas transicionales europeas** PID2019-107821GB-I00. Tiene como antecedentes científicos los sucesivos proyectos nacionales y autonómicos, así como las publicaciones que el actual Grupo de Investigación de Referencia del Gobierno de Aragón, TRANSFICCIÓN (Discursos y relatos de la Transición), viene desarrollando desde 2007. Durante estos años, hemos trabajado sobre textos de Literatura Española, producciones teatrales, cine y televisión que han relatado, desde 1975 hasta la actualidad, el proceso de transición democrática española. La relación de la Literatura Española con los *mass media* y la interdisciplinariedad constituyen la marca de nuestros trabajos. La base de datos TRANSLITEME y nuestras publicaciones así lo ponen de manifiesto: *La Transición sentimental. Literatura y cultura en España desde los años 70* (2016); *Historia cultural de la Transición. Pensamiento crítico y ficciones en literatura, cine y televisión* (2019); *Narrativas disidentes (1968-2018). Historia, novela, memoria* (2020).

En el encuentro **Europa nostálgica** avanzamos hacia el estudio de la narrativa española de y sobre la Transición en el **contexto de las literaturas europeas**. No obstante, también profundizamos en el estudio de las diferentes narrativas de y sobre las transiciones europeas (griega, polaca, checa, portuguesa además de la española) y, sobre todo, en la **construcción de discursos históricos y literarios de calado transnacional europeo**. Las ponencias y comunicaciones proponen una metodología comparatista —especialmente sobre Historia Comparada y Literatura Comparada— para el estudio de la *literatura transicional*. Este primer encuentro avanzará en el establecimiento de una periodización para los procesos histórico-literarios que afectan al relato novelesco, a la interiorización colectiva de los procesos de transición política en Europa y sus consecuencias.

**Los estudiantes de Historia Contemporánea, de Filología Española y otras filologías** modernas, así como los estudiantes de doctorado, encontrarán en este seminario la posibilidad de completar su formación académica con el conocimiento de obras literarias y autores contemporáneos. Además, se podrán iniciar en los métodos para el análisis de los procesos culturales e histórico-literarios que afectan al ámbito europeo actual. En este seminario encontrarán herramientas para explicarse y explicar su propio presente.

LUGAR DE CELEBRACIÓN:

BIBLIOTECA DE HUMANIDADES MARÍA MOLINER

UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

## MIÉRCOLES, 16 DE DICIEMBRE

9:30 h. Sesión Inaugural: Elena Barlés, Decana de la Facultad de Filosofía y Letras; Carlos Forcadell, Director de la Institución Fernando el Católico; María Ángeles Naval, Investigadora Principal del proyecto MIMECO PID2019-107821GB-I00.

### 1ª Sesión: De la literatura española de la Transición hacia las literaturas transicionales europeas

Preside: Carlos Forcadell

10:00 h. Carmen Peña (Universidad de Zaragoza) y Carmen Agustín (Universidad de Zaragoza): *La base de datos TRANSLITEME, fuente y herramienta online para el estudio de la historia cultural de la transición democrática española*.

10:20 h. María Ángeles Naval (Universidad de Zaragoza): *Reflexiones previas sobre el uso de la categoría literatura transicional*.

10:35 h. Marina Patrón Sánchez (Universidad de Zaragoza): *Novelas transicionales europeas. Primeros avances en la elaboración del corpus del proyecto TRANSFICCIÓN*.

Debate.

Descanso.

### 2ª Sesión: El desvío de Moscú

Preside: José Luis Calvo Carilla

11:30 h. Aranzazu Calderón Puerta (Universidad de Varsovia): *La Transición polaca en la ficción literaria: entre la revolución conservadora y la crítica a la cultura*.

12:00 h. Raúl E. Asencio Navarro (Universidad Complutense de Madrid-Editor de La Caja Books): *Viajes a las ruinas del Imperio: la no ficción como relato de las transiciones postsoviéticas*.

Pausa.

12:45 h. Jan Mlčoch y Karel Štfelec (Universidad de Ostrava): *Nostalgia y crítica en la memoria posrevolucionaria recogida en la narrativa checa actual (visiones de los años 90)*.

13:15 h. Juan Carlos Ara (Universidad de Zaragoza): *Moscú está helado. La esclerosis soviética y la percepción de la Transición en las letras españolas*.

Debate.

Pausa.

### 3ª Sesión: Revoluciones del 68 y transiciones europeas

Preside: Juan Carlos Ara

16:30 h. Jan Mlčoch (Universidad de Ostrava): *1968: ¿un camino hacia la libertad o un alejamiento de ella?*

17:00 h. María Ángeles Naval: *París-Praga-España (1968): a vueltas con la idea de la revolución*.

Debate.

Pausa.

### 4ª Sesión: Libertad y cultura underground

Preside: Carmen Agustín

17:45 h. Lidia Morales Benito (Universidad Libre de Bruselas): *Contra sus hermanos mayores: la explosión artística de la Movida y su poesía dislocada*.

18:10 h. Carmen Medina (Universidad de Lérida): *La representación del sida en la poesía española post-transicional*.

Debate.

Pausa.

19:00 h. José Luis Calvo Carilla y Marina Patrón Sánchez (Universidad de Zaragoza): *Presentación del libro: Ellas contaron la historia. Novela y mirada de mujer (1939-1979)*.

## JUEVES, 17 DE DICIEMBRE

### 5ª Sesión. Patrimonialización de la escritura de las mujeres

Preside: Arantxa Calderón Puerta

9:30 h. Athena Alchazidu (Universidad de Brno): *Ecos de soledades demasiado ruidosas: presencias y ausencias de la narrativa femenina en el panorama literario checo a partir del 1989*.

9:50 h. Alicia Villar (Universidad Autónoma de Madrid): *Melpo Axioti auxiliada en París: Grecia, cuna de la tragedia, 1947*.